

NOKIA

Nokia 106 (2018)

Instrukcja obsługi

Spis treści

1	Informacje o tej instrukcji obsługi	4
2	Wprowadzenie	5
	Keys and parts	5
	Set up and switch on your phone	6
	Ładowanie telefonu	8
	Blokowanie i odblokowywanie klawiszy	8
3	Podstawowe informacje	9
	Wykorzystaj w pełni możliwość korzystania z dwóch kart SIM.	9
	Poznaj swój telefon	9
	Zmiana głośności	13
	Wpisywanie tekstu	13
4	Połączenia, kontakty i wiadomości	14
	Połączenia	14
	Kontakty	14
	Wysyłanie i odbieranie wiadomości	15
5	Personalizacja telefonu	16
	Zmienianie dźwięku dzwonka lub wiadomości	16
	Zmienianie wyglądu ekranu głównego	16
	Profile	17
	Ustawienia menu Idź do	17
6	Radio	19
	Wyszukiwanie i zapisywanie stacji radiowych	19
	Słuchanie radia	19

7 Zegar, kalendarz i kalkulator	20
Ręczne ustawianie daty i godziny	20
Budzik	20
Kalendarz	20
Kalkulator	21
8 Kopiowanie i usuwanie zawartości	22
Usuwanie prywatnej zawartości z telefonu	22
9 Ustawienia	23
Ustawienia połączeń	23
Ustawienia telefonu	23
Ulepszenia	23
Ustawienia zabezpieczeń	23
Ustawienia wiadomości	24
Przywracanie ustawień fabrycznych	24
10 Informacje dotyczące produktu i bezpieczeństwa	25
Ze względów bezpieczeństwa	25
Połączenia z numerem alarmowym	28
Jak dbać o urządzenie	28
Recykling	29
Przekreślony symbol pojemnika na śmieci	30
Informacje o bateriach i ładowarkach	30
Małe dzieci	31
Urządzenia medyczne	31
Wszczepione urządzenia medyczne	31
Słuch	32
Ochrona urządzenia przed szkodliwymi materiałami	32
Pojazdy	32
Obszary zagrożone wybuchem	33
Informacje o certyfikatach (SAR)	33
Informacje o technologii zarządzania prawami cyfrowymi (DRM)	34
Copyrights and other notices	34

1 Informacje o tej instrukcji obsługi

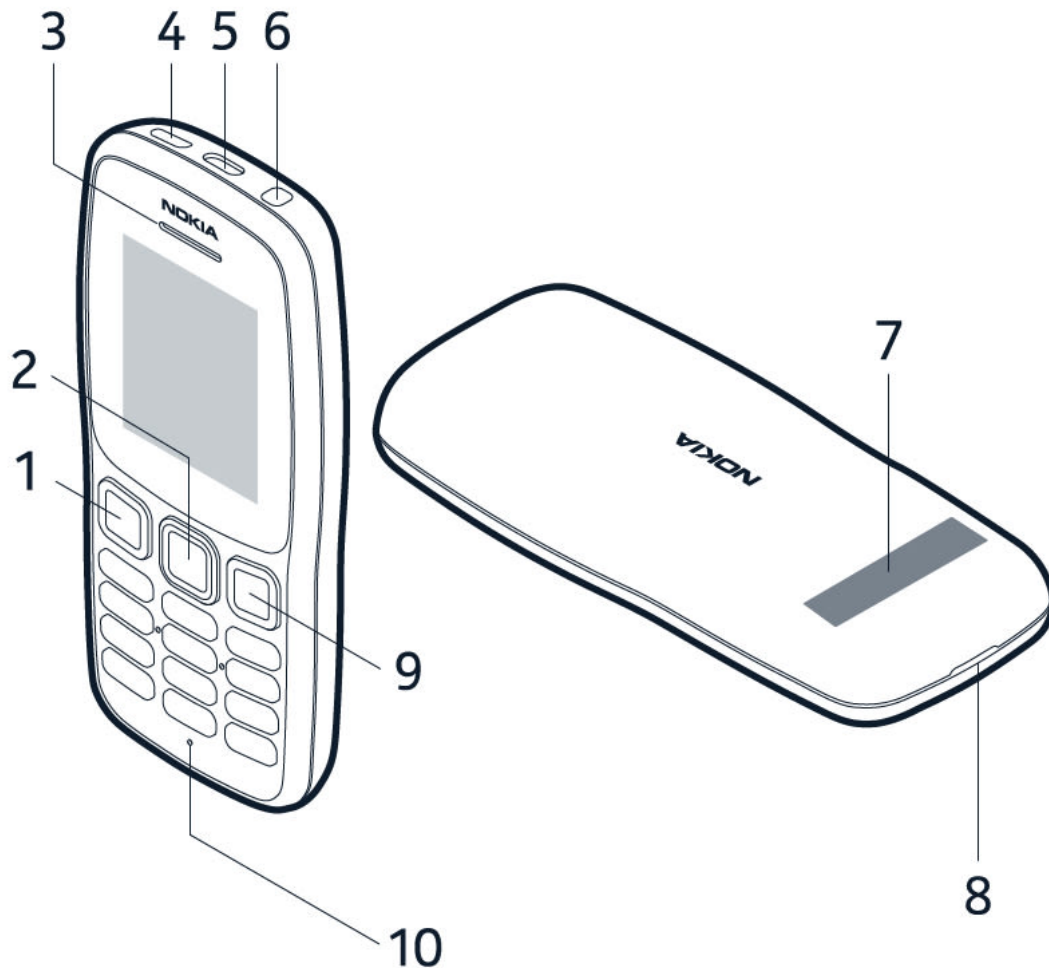


Ważne: Aby uzyskać ważne informacje na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i baterii, przed rozpoczęciem korzystania ze sprzętu przeczytaj broszurę "Informacje dotyczące produktu i bezpieczeństwa". Aby dowiedzieć się, jak rozpocząć używanie urządzenia, przeczytaj instrukcję obsługi.

2 Wprowadzenie

KEYS AND PARTS

Your phone



This user guide applies to the following model: TA-1114

The keys and parts of your phone are:

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Left selection key | 6. Headset connector |
| 2. Scroll key. Press to access your apps and select items. | 7. Antenna area |
| 3. Earpiece | 8. Back cover opening slot |
| 4. USB connector | 9. Right selection key |
| 5. Flashlight | 10. Microphone |

Avoid touching the antenna area while the antenna is in use. Contact with antennas affects the communication quality and may reduce battery life due to higher power level during operation.

Do not connect to products that create an output signal, as this may damage the device. Do not connect any voltage source to the audio connector. If you connect an external device or headset, other than those approved for use with this device, to the audio connector, pay special attention to volume levels. Parts of the device are magnetic. Metallic materials may be attracted to the device. Do not place credit cards or other magnetic storage media near the device, because info stored on them may be erased.

Some of the accessories mentioned in this user guide, such as charger, headset, or data cable, may be sold separately.



Uwaga: Telefon można skonfigurować tak, aby pojawiał się monit o podanie zdefiniowanego kodu bezpieczeństwa. Fabrycznie jest ustawiony kod 12345. Zmień go, aby chronić swoją prywatność i dane osobowe. Pamiętaj jednak, że po zmianie kodu trzeba go zapamiętać, ponieważ HMD Global nie będzie w stanie go odzyskać ani obejść blokady.

SET UP AND SWITCH ON YOUR PHONE

Learn how to insert the SIM card, memory card, and battery, and how to switch on your phone.

Mini SIM

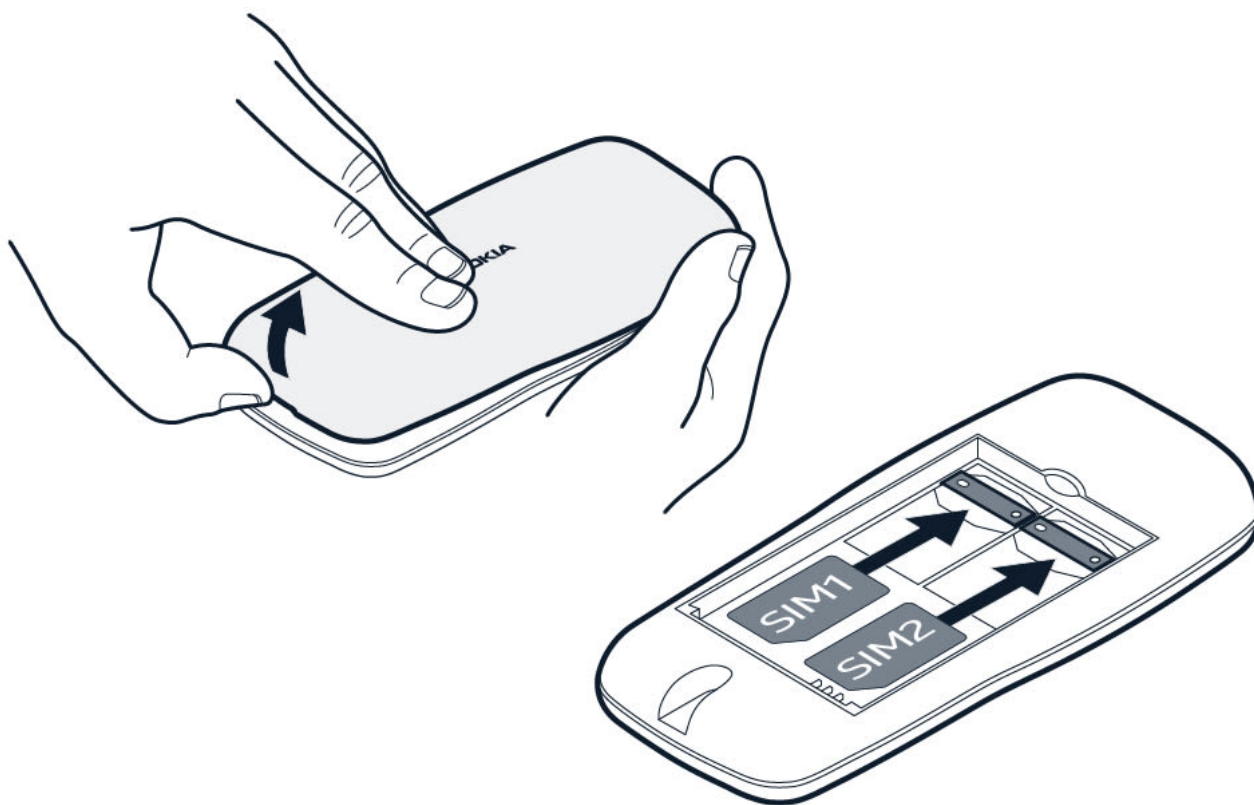


Ważne: To urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie z kartą mini SIM. Korzystanie z niezgodnych kart SIM może spowodować uszkodzenie karty lub urządzenia, a także danych przechowywanych na karcie.



Uwaga: Przed zdjęciem obudowy wyłącz urządzenie i odłącz od niego ładowarkę oraz inne urządzenia. Zdejmując lub zakładając obudowy, staraj się nie dotykać elementów elektronicznych. Nigdy nie używaj ani nie przechowuj urządzenia ze zdjętymi obudowami.

Set up your phone



1. Put your fingernail in the small slot at the bottom of the phone, lift and remove the cover.
2. If the battery is in the phone, lift it out.
3. Slide the SIM card into the slot with the contact area face down.
4. Slide the second SIM into the SIM2 slot. Both SIM cards are available at the same
- time when the device is not being used, but while one SIM card is active, for example, making a call, the other may be unavailable.
5. Line up the battery contacts, and put the battery in.
6. Put back the back cover.

Włączanie telefonu

Naciśnij i przytrzymaj .

Wymowanie karty SIM

Otwórz tylną obudowę, wyjmij baterię, a następnie wysuń kartę SIM.

ŁADOWANIE TELEFONU

Bateria została częściowo naładowana fabrycznie, ale przed pierwszym użyciem telefonu konieczne może być jej ponowne naładowanie.

Ładowanie baterii

1. Podłącz ładowarkę do gniazdka sieci elektrycznej.
2. Podłącz ładowarkę do telefonu. Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę od telefonu, a następnie od gniazdka sieci elektrycznej.

Jeśli bateria była całkowicie rozładowana, może upłynąć kilka minut, zanim pojawi się wskaźnik ładowania.



Wskazówka: Gdy nie ma dostępnego gniazdka sieci elektrycznej, możesz korzystać z ładowania przez złącze USB. Podczas ładowania urządzenia można przesyłać dane. Efektywność ładowania przez złącze USB bywa bardzo różna, a rozpoczęcie ładowania oraz działania urządzenia może nastąpić po dłuższym czasie. Upewnij się, że komputer jest włączony.

BLOKOWANIE I ODBLOKOWYWANIE KLAWISZY

Blokowanie klawiatury

Aby uniknąć przypadkowego naciśnięcia klawiszy, korzystaj z blokady klawiatury. Wybierz **Idź do** > **Blokuj klawiaturę**.

Odblokowywanie klawiatury


Naciśnij **Ⓞ** i wybierz **Odblok.**.

3 Podstawowe informacje

WYKORZYSTAJ W PEŁNI MOŻLIWOŚĆ KORZYSTANIA Z DWÓCH KART SIM.

Twój telefon może mieć dwie karty SIM służące do różnych celów.

Wybieranie karty SIM

1. Wybierz **Menu** >  > **Ustawien. Dual SIM**.
2. Aby wskazać kartę SIM, która będzie używana do obsługi połączeń, wybierz **Karta SIM dla połączeń**, a następnie **Zawsze pytaj**, **SIM1** lub **SIM2**.
3. Aby wskazać kartę SIM, która będzie używana do obsługi SMS-ów, wybierz **SIM dla wiadomości**, a następnie **Zawsze pytaj**, **SIM1** lub **SIM2**.

Ponadto możesz wybrać kartę SIM, która ma być używana w trybie czuwania, oraz nadać nazwy kartom SIM.

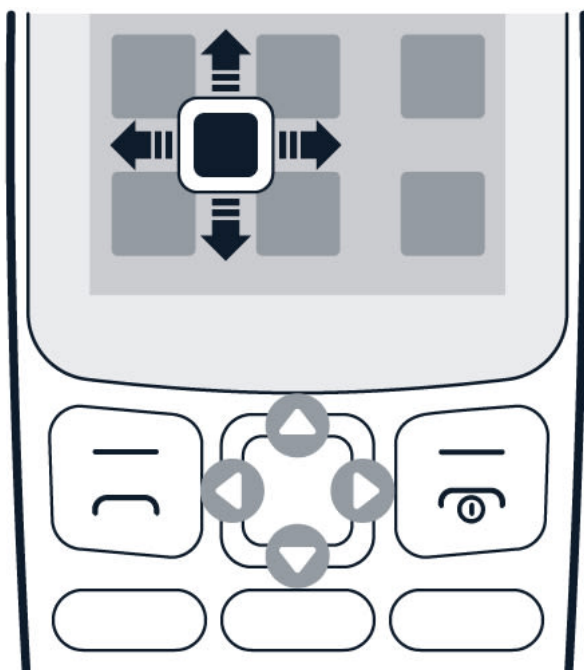
POZNAJ SWÓJ TELEFON

Wyświetlanie aplikacji i funkcji telefonu



Wybierz **Menu**.

Przechodzenie do aplikacji lub funkcji



Naciśnij klawisz przewijania w górę, w dół, w lewo lub w prawo.

Otwieranie aplikacji lub wybieranie funkcji



Wybierz **Wyb.** .

Powrót do poprzedniego widoku



Wybierz **Wróć**.

Powrót do ekranu głównego



Naciśnij klawisz zakończenia.

Włączanie latarki



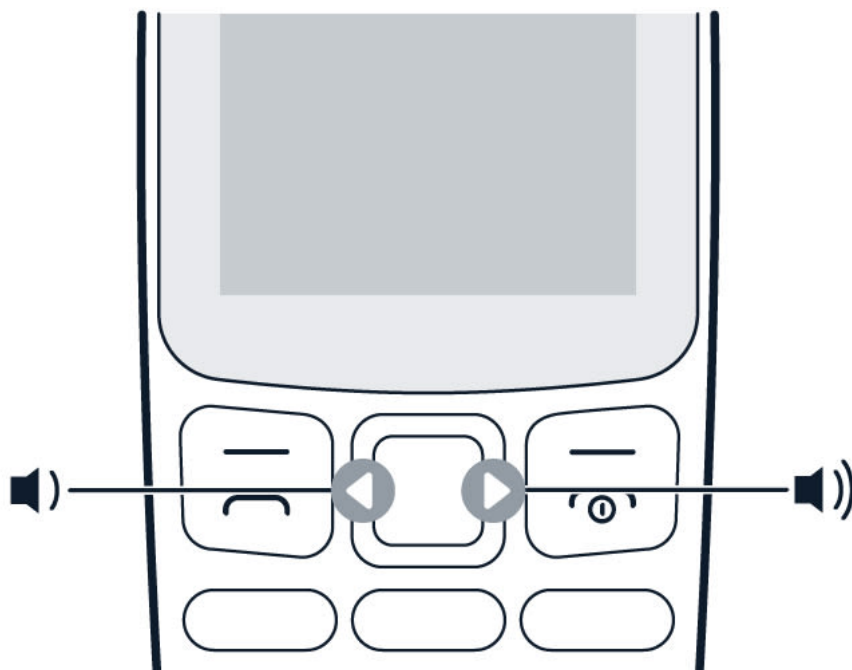
Aby włączyć latarkę, na ekranie trybu bezczynności szybko przewiń dwa razy w górę.

Aby wyłączyć latarkę, przewiń w górę jeden raz.

Nie świeć nikomu latarką w oczy.

ZMIANA GŁOŚNOŚCI

Zwiększanie i zmniejszanie głośności



Nie słyszysz dzwonka telefonu w hałaśliwym otoczeniu lub jest on za głośny? Możesz zmienić głośność według swoich potrzeb.

Przewiń w górę lub w dół, aby zmienić głośność podczas połączenia lub słuchania radia.

WPISYWANIE TEKSTU

Pisanie na klawiaturze

Pisanie za pomocą klawiatury jest łatwe.

Naciskaj klawisz, aż zostanie wyświetlona odpowiednia litera.

Aby wprowadzić spację, naciśnij **0**.

Aby wpisać znak specjalny lub interpunkcyjny, naciśnij *****.

Aby przełączać między małymi i wielkimi literami, naciskaj **#**.

Aby wpisać cyfrę, naciśnij klawisz numeryczny i przytrzymaj go.

4 Połączenia, kontakty i wiadomości

POŁĄCZENIA

Nawiązywanie połączenia

Dowiedz się, jak nawiązywać połączenia przy użyciu nowego telefonu.

1. Wpisz numer telefonu. Aby wpisać znak "+" używany w przypadku połączeń międzynarodowych, naciśnij dwukrotnie klawisz "*".
2. Naciśnij klawisz połączenia. W przypadku wyświetlenia monitu wybierz kartę SIM, której chcesz użyć.
3. Aby zakończyć połączenie, naciśnij klawisz zakończenia.

Odbieranie połączenia

Naciśnij .




Wskazówka: Jeśli nie możesz odebrać połączenia i chcesz szybko wyciszyć telefon, wybierz **Wycisz**.

KONTAKTY

Dodawanie kontaktu

Zapisywanie i porządkowanie numerów telefonów znajomych.


1. Wybierz **Menu** >  > **Dodaj kontakt**.
2. Wybierz, gdzie zapisać kontakt: **Telefon** lub **Karta SIM**
3. Wpisz nazwę/imię i nazwisko, a następnie wpisz numer.
4. Wybierz **OK**.



Wskazówka: Aby zapisać numer telefonu w aplikacji do wybierania numerów, wpisz numer telefonu i wybierz **Opcje** > **Zapisz**.


Zapisywanie kontaktu z dziennika połączeń

Kontakty dziennika połączeń można zapisywać.

1. Wybierz **Menu** >  > **Odebrane** lub **Nieodebrane**, w zależności od tego, gdzie jest kontakt, który chcesz zapisać.
2. Wyróżnij numer, który chcesz zapisać i wybierz **Opcje** > **Zapisz**.
3. Dodaj nazwę kontaktu i wybierz **Zapisz**.


Dzwonienie do kontaktu

Możesz zadzwonić do kontaktu bezpośrednio z listy kontaktów.

1. Wybierz **Menu** >  > **Kontakty** i przewiń do kontaktu, z którym chcesz się połączyć.
2. Wybierz kontakt i naciśnij klawisz połączenia.

WYSYŁANIE I ODBIERANIE WIADOMOŚCI

Pisanie i wysyłanie wiadomości

1. Wybierz **Menu** >  > **Wpisz tekst wiadomości**.
2. Wpisz wiadomość w polu wiadomości.
3. Wybierz **Opcje** > **Wyślij**, aby dodać odbiorcę. Możesz wpisać numer telefonu lub dodać odbiorcę przez wybranie **Szukaj** w celu otwarcia listy **Kontakty**.
4. Wybierz **OK**.

Opcje pisania

Gdy jest otwarte pole wiadomości, w obszarze **Opcje** są dostępne różne opcje pisania wiadomości. Możesz wstawiać symbole, a także zapisywać lub odrzucać wiadomości.

W obszarze **Opcje** można też wyłączyć słownik.

Opcje wiadomości


Gdy otrzymasz wiadomość w telefonie, otwórz ją i wybierz **Opcje**. Aby zadzwonić do nadawcy, przewiń do **Użyj numeru** i wybierz **Opcje** > **Połączenie**. Możesz usunąć rozmowy i dodać nadawcę do listy filtrowania.

5 Personalizacja telefonu

ZMIENIANIE DŹWIĘKU DZWONKA LUB WIADOMOŚCI

Możesz wybrać nowy dźwięk dzwonka lub wiadomości.


Zmiana dźwięku dzwonka

1. Wybierz **Menu** >  > **Dźwięki**.
2. Wybierz **Dźwięk dzwonka**.
3. Przewiń do odpowiedniego dźwięku dzwonka.
4. Naciśnij **OK**.



Wskazówka: Czy dźwięk dzwonka jest za głośny lub za cichy? Wybierz **Głośność dzwonka** i przewiń w lewo lub w prawo.

Zmianianie dźwięku wiadomości


1. Wybierz **Menu** >  > **Dźwięki**.
2. Przewiń do **Sygnal odb. wiad.**.
3. Zaznacz dźwięk, którego chcesz używać, i wybierz **OK**.

ZMIENIANIE WYGLĄDU EKРАНU GŁÓWNEGO

Zmień wygląd ekranu głównego, używając ustawień wyświetlacza.


Wybieranie nowej tapety

Tło ekranu głównego można zmienić za pomocą ustawienia **Tapeta**.

1. Wybierz **Menu** >  > **Ustaw. wyświetl.** > **Tapeta**.
2. Wybierz tapetę, a następnie opcję położenia tapety na ekranie.

Pokaż datę i godzinę

Możesz zdecydować, czy data i godzina mają być wyświetlane na ekranie głównym telefonu.

1. Wybierz **Menu** >  > **Ustawienia czasu** > **Wyśw. godziny i daty**.
2. Wybierz **Wyświetl datę i godz.**, aby wyświetlać je na ekranie głównym.

Jeśli chcesz, aby telefon automatycznie aktualizował godzinę, ustaw **Autoaktual. godziny** na **Wł.**


PROFILE

Twój telefon ma różne profile do różnych sytuacji. Możesz dowolnie edytować profile.

Personalizowanie profili

Telefon ma różne profile, których można używać w różnych sytuacjach. Dostępny jest przykładowo profil cichy do sytuacji, gdy nie możesz mieć włączonych dźwięków, oraz profil na zewnątrz, gdy potrzebne są głośne dźwięki.

Profile można personalizować.

1. Wybierz **Menu** >  > **Profile**.
2. Wybierz profil oraz **Przystosuj**.

W każdym profilu można ustawić konkretny dźwięk dzwonka, głośność dzwonka, dźwięk wiadomości itp.




Wskazówka: Profile można dodawać do menu **Idź do**, aby mieć do nich szybki dostęp.

USTAWIENIA MENU IDŹ DO

Do menu **Idź do** można dodawać szybkie łącza do różnych aplikacji i ustawień.

Edytowanie ustawień menu Idź do

W lewym dolnym rogu znajduje się menu **Idź do** umożliwiające dostęp do różnych aplikacji i ustawień. Te aplikacje i ustawienia możesz zmienić według własnych potrzeb.

1. Wybierz **Menu** >  > **Idź do ustaw.**
2. Wybierz **Wybierz opcje**.
3. Przewiń do skrót, który chcesz dodać na liście **Idź do** na ekranie głównym, i wybierz **Zazn.**
4. Wybierz **Gotowe**, aby zamknąć listę, oraz **Tak**, aby zapisać zmiany.

Możesz też uporządkować listę **Idź do**.


1. Wybierz **Porządkuj**.
2. Przewiń do elementu, który chcesz przenieść, i wybierz **Przen.**.
3. Wybierz, gdzie ma on zostać przeniesiony: w górę, w dół, na początek czy na koniec listy.
4. Wybierz **Wróć**, aby zamknąć listę, oraz **Tak**, aby zapisać zmiany.

6 Radio

WYSZUKIWANIE I ZAPISYWANIE STACJI RADIOWYCH

Podłącz zgodny zestaw słuchawkowy. Będzie on pełnił funkcję anteny.

Wyszukaj swoje ulubione stacje radiowe.

1. Wybierz **Menu** > .
2. Aby wyszukać wszystkie dostępne stacje, wybierz **Opcje** > **Autostrojenie**.
3. Aby przełączyć na zapisaną stację, przewiń w górę lub w dół.



Wskazówka: Aby przejść do zapisanej stacji, możesz też nacisnąć klawisz numeryczny.




Wskazówka: Aby zmienić nazwę stacji, wybierz stację i **Opcje** > **Zmień nazwę**.

SŁUCHANIE RADIA

Masz swoją ulubioną stację radiową? Zaczynij jej słuchać!

Słuchanie ulubionych stacji radiowych w telefonie


Wybierz **Menu** > . Aby zmienić poziom głośności, przewijaj w lewo lub w prawo. Aby wyłączyć radio, wybierz **Zatrz.**

7 Zegar, kalendarz i kalkulator

RĘCZNE USTAWIANIE DATY I GODZINY

Zegar telefonu możesz ustawić ręcznie.

Zmiana godziny i daty


1. Wybierz **Menu** >  > **Ustawienia czasu**.
2. Przełącz **Autoaktual. godziny** na **Wył.**
3. Aby ustawić godzinę, przewiń w dół i wybierz **Zegar**. Użyj klawisza przewijania, aby ustawić godzinę, i wybierz **OK**.
4. Aby ustawić datę, przewiń w dół i wybierz **Ustawienia daty**. Użyj klawisza przewijania, aby ustawić datę, i wybierz **OK**.

BUDZIK

Dowiedz się, jak używać budzika, by wstawać na czas.

Ustawianie alarmu


Nie masz zegara? Używaj telefonu jako budzika.

1. Wybierz **Menu** >  > **Ustaw alarm**.
2. Wybierz alarm.
3. Aby ustawić godzinę, przewijaj w górę lub w dół. Aby ustawić minuty, przewiń w prawo, a następnie w górę lub w dół.
4. Wybierz **OK**.

KALENDARZ

Chcesz pamiętać o ważnym wydarzeniu? Dodaj je do kalendarza.


Dodawanie przypomnienia w kalendarzu

1. Wybierz **Menu** > .
2. Wybierz datę i **Opcje** > **Dodaj przypomnienie**.
3. Wpisz nazwę wydarzenia i wybierz **OK**.
4. Aby ustawić alarm, wybierz **Włącz alarm**. Aby ustawić godzinę, przewijaj w górę lub w dół. Aby ustawić minuty, przewiń w prawo, a następnie w górę lub w dół.
5. Wybierz **OK**.

KALKULATOR

Dowiedz się, jak dodawać, odejmować, mnożyć i dzielić przy użyciu kalendarza w telefonie.

Jak robić obliczenia

1. Wybierz **Menu** > .
2. Wpisz pierwszy czynnik swojego obliczenia, użyj klawisza przewijania, aby wybrać działanie, a następnie wybierz drugi czynnik.
3. Wybierz **Wynik**, aby uzyskać wynik obliczenia.

Wybierz **Wyczyść**, aby opróżnić pola liczbowe.




8 Kopiowanie i usuwanie zawartości

USUWANIE PRYWATNEJ ZAWARTOŚCI Z TELEFONU

Jeżeli kupisz nowy telefon i chcesz wyrzucić stary bądź oddać go do recyklingu, skorzystaj z poniższych informacji, aby usunąć z urządzenia zawartość i informacje osobiste. Pamiętaj, że to Ty odpowiadasz za usunięcie całej prywatnej zawartości.

Usuwanie zawartości z telefonu

Podczas usuwania prywatnej zawartości z telefonu sprawdź, czy usuwasz ją z pamięci telefonu, czy z karty SIM.

1. Aby usunąć wiadomości, wybierz **Menu** >  > **Usuń wybrane wiadomości**. Za pomocą dostępnych opcji wybierz wiadomości do usunięcia.
2. Aby usunąć kontakty, wybierz **Menu** >  > **Usuń**, a następnie opcję **Pojedynczo** lub **Usuń wszystkie**.
3. Aby usunąć informacje o połączeniach, wybierz **Menu** >  > **Usuń**, a następnie **Wszystkie**.
4. Sprawdź, czy została usunięta cała osobista zawartość.


9 Ustawienia

USTAWIENIA POŁĄCZEŃ

Ustawienia połączeń telefonu można zmieniać.

Dostępne ustawienia połączeń

Ustawienia połączeń można zmieniać w zależności od danego ustawienia. Można je włączać i wyłączać oraz sprawdzać ich stan. Do list w ustawieniach połączeń można dodawać numery telefonu, które będą filtrowane lub blokowane.

1. Wybierz **Menu** >  > **Ustawienia poł.** .
2. Wybierz ustawienie, które chcesz zmienić.

USTAWIENIA TELEFONU

Ustawienia telefonu można zmieniać.

Dostępne ustawienia telefonu

Ustawienia telefonu można zmieniać w zależności od danego ustawienia. Możesz zmienić język telefonu, włączyć lub wyłączyć blokadę klawiatury oraz dodać powitanie.

ULEPSZENIA

Możesz zmienić ustawienia ulepszeń.

Ustawienia ulepszeń

Wybierz dostępne akcesorium i zmień dostępne dla niego ustawienia.


USTAWIENIA ZABEZPIECZEŃ

Dostępne ustawienia zabezpieczeń można zmieniać.

Dostępne ustawienia zabezpieczeń

Ustawienia zabezpieczeń można zmieniać w zależności od danego ustawienia. Można je włączać i wyłączać oraz sprawdzać ich stan.

Możesz dodać numery telefonu do listy, aby je zablokować, i utworzyć zamkniętą grupę użytkowników.

1. Wybierz **Menu** >  > **Ustawienia zabezp.** > **Zmiana kodów**.
2. Wybierz kod, który chcesz zmienić, na przykład **Zmień kod zabezp.** lub **Zmień kod PIN**.

Musisz znać obecne kody, aby móc je zmienić.

USTAWIENIA WIADOMOŚCI

Ustawienia wiadomości można zmieniać.

Ustawienia wiadomości

Wybierz **Menu** >  > **Ust. wiadomości**.

Możesz włączyć lub wyłączyć takie ustawienia, jak usługa informacyjna i potwierdzenia dostarczenia.

PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH


Korzystając z tego ustawienia, możesz przywrócić ustawienia fabryczne. Spowoduje to jednak utratę wszystkich spersonalizowanych ustawień i danych dodanych do telefonu.

Resetowanie telefonu

Wypadki się zdarzają i Twój telefon może przestać reagować. Możesz przywrócić oryginalne ustawienia fabryczne, ale pamiętaj, że spowoduje to usunięcie wszystkich danych zapisanych w pamięci telefonu oraz wszystkich spersonalizowanych ustawień.

Jeśli zamierzasz wyrzucić, oddać lub sprzedać swój telefon, pamiętaj, że to Ty odpowiadasz za usunięcie całej prywatnej zawartości.

Do przywrócenia ustawień fabrycznych potrzebny jest kod zabezpieczający. Aby zresetować telefon do ustawień fabrycznych i usunąć wszystkie dane osobiste, na ekranie głównym wpisz ***#7370#**.

1. Wybierz **Menu** >  > **Przywróć ustawienia fabryczne**.
2. Wpisz kod zabezpieczający. Po wybraniu **OK** nie zostanie wyświetlone żadne potwierdzenie. Telefon zostanie zresetowany, a wszystkie dane usunięte.

10 Informacje dotyczące produktu i bezpieczeństwa

ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA

Zapoznaj się uważnie z podanymi tu prostymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z lokalnie obowiązującymi przepisami. Więcej informacji znajdziesz na dalszych stronach tej instrukcji.

PRZESTRZEGAJ NAKAZÓW WYŁĄCZANIA URZĄDZEŃ



Urządzenie należy wyłączyć tam, gdzie korzystanie z urządzeń przenośnych jest niedozwolone bądź może powodować zakłócenia i niebezpieczeństwo, na przykład w samolocie, w szpitalu, w pobliżu sprzętu medycznego, paliw, chemikaliów lub w miejscach, w których odpalane są ładunki wybuchowe. Stosuj się do wszystkich instrukcji w obszarach, w których obowiązują ograniczenia.

NAJWAŻNIEJSZE JEST BEZPIECZEŃSTWO W RUCHU DROGOWYM



Stosuj się do wszystkich lokalnie obowiązujących przepisów. Prowadząc samochód, nie zajmuj rąk niczym innym. W trakcie jazdy miej przede wszystkim na uwadze bezpieczeństwo na drodze.

ZAKŁÓCENIA



Wszystkie urządzenia bezprzewodowe mogą być podatne na zakłócenia, które z kolei mogą wpływać na jakość połączeń.

AUTORYZOWANY SERWIS



Instalować i naprawiać ten produkt może wyłącznie autoryzowany personel.

BATERIE, ŁADOWARKI I INNE AKCESORIA



Korzystaj wyłącznie z baterii, ładowarek i innych akcesoriów zatwierdzonych przez HMD Global Oy do użytku z tym urządzeniem. Nie podłączaj niekompatybilnych produktów.

DBAJ O TO, BY URZĄDZENIE BYŁO SUCHE



Jeżeli Twoje urządzenie jest wodoodporne, sprawdź jego oznakowanie IP w specyfikacjach, aby uzyskać dokładne instrukcje.

CHROŃ SŁUCH



Nie słuchaj głośnej muzyki przez długi czas, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Zachowaj ostrożność, trzymając urządzenie przy uchu, gdy głośnik jest włączony.

SAR



To urządzenie spełnia wytyczne dotyczące oddziaływania fal radiowych na organizm człowieka, gdy jest używane w normalnej pozycji przy uchu lub w odległości co najmniej 1,5 cm (5/8 cala) od ciała. Konkretnie maksymalne wartości SAR można znaleźć w części Informacje o certyfikatach (SAR) niniejszego podręcznika użytkownika. Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z sekcją Informacje o certyfikacji (SAR) w niniejszym podręczniku użytkownika lub przejdź do www.sar-tick.com.

POŁĄCZENIA Z NUMEREM ALARMOWYM



Ważne: Nie ma gwarancji, że połączenie można nawiązać w każdych warunkach. W sytuacjach krytycznych, takich jak konieczność wezwania pomocy medycznej, nigdy nie powinno się polegać wyłącznie na telefonie bezprzewodowym.

Przed nawiązaniem połączenia:

- Włącz telefon.
 - Odblokuj ekran i klawisze telefonu, jeżeli są zablokowane.
 - Przejdź w miejsce, w którym jest odpowiednia moc sygnału sieci komórkowej.
1. Naciśnij kilkakrotnie klawisz zakończenia, aż pojawi się ekran główny.
 2. Wprowadź obowiązujący na danym obszarze oficjalny numer alarmowy. Numery połączeń alarmowych mogą być różne w różnych krajach.
 3. Naciśnij klawisz połączenia.
 4. Podaj jak najdokładniej potrzebne informacje. Nie przerywaj połączenia, dopóki nie otrzymasz na to zgody.

Być może trzeba będzie również wykonać następujące czynności:

- Włóż kartę SIM do telefonu.
- Jeśli pojawi się monit o podanie kodu PIN w telefonie, wpisz obowiązujący na danym obszarze oficjalny numer alarmowy i naciśnij klawisz połączenia.
- Wyłącz ograniczenia połączeń, które zostały włączone w telefonie, takie jak zakaz połączeń, wybieranie ustalone czy zamknięta grupa użytkowników.

JAK DBAĆ O URZĄDZENIE

Urządzeniem, baterią, ładowarką i akcesoriami należy posługiwać się ostrożnie. Przestrzeganie poniższych wskazówek pomoże w zapewnieniu prawidłowego działania urządzenia.

- Urządzenie powinno być zawsze suche. Opady, duża wilgotność i wszelkiego rodzaju ciecze i wilgoć mogą zawierać związki mineralne powodujące korozję obwodów elektronicznych.
- Nie używaj i nie przechowuj urządzenia w miejscach brudnych lub zapyłonych.
- Nie przechowuj urządzenia w wysokiej temperaturze. Wysokie temperatury mogą spowodować uszkodzenie urządzenia lub baterii.
- Nie przechowuj urządzenia w niskiej temperaturze. Gdy urządzenie powróci do swojej normalnej temperatury, w jego wnętrzu może zgromadzić się wilgoć, która

- spowoduje uszkodzenie.
- Nie otwieraj urządzenia w sposób inny od przedstawionego w instrukcji obsługi.
- Modyfikacje dokonywane bez upoważnienia mogą uszkodzić urządzenie i naruszać przepisy dotyczące urządzeń radiowych.
- Nie upuszczaj i nie uderzaj urządzenia ani baterii, a także nie potrząsaj nimi. Nieostrożne obchodzenie się z urządzeniem może je uszkodzić.
- Do czyszczenia powierzchni urządzenia używaj tylko miękkiej, czystej i suchej szmatki.
- Nie maluj urządzenia. Farba może uniemożliwić prawidłowe działanie.
- Trzymaj urządzenie z dala od magnesów i innych źródeł pola magnetycznego.
- Aby zabezpieczyć ważne dane, przechowuj je w co najmniej dwóch osobnych miejscach, takich jak urządzenie, karta pamięci lub komputer, albo je zapisuj.

W wyniku dłuższego działania urządzenie może się nagrzewać. W większości sytuacji jest to normalny objaw. Aby uniknąć przegrzania, urządzenie może automatycznie zwolnić, zamknąć aplikacje, zatrzymać ładowanie, a nawet wyłączyć się. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, oddaj je do naprawy w najbliższym autoryzowanym serwisie.

RECYKLING



Zużyte produkty elektroniczne, baterie i opakowania należy oddawać do specjalnych punktów zbiórki takich materiałów. Zapobiega to niekontrolowanemu zaśmiecaniu środowiska i promuje inicjatywy wtórnego wykorzystania surowców. Produkty elektryczne i elektroniczne zawierają cenne materiały, w tym metale (takie jak miedź, aluminium, stal i magnez) oraz metale szlachetne (takie jak złoto, srebro i pallad). Wszystkie zastosowane w urządzeniu materiały można odzyskiwać w postaci surowców lub energii.

PRZEKREŚLONY SYMBOL POJEMNIKA NA ŚMIECI

Przekreślony symbol pojemnika na śmieci



Umieszczony na produkcie, baterii, dokumentacji lub opakowaniu przekreślony symbol pojemnika na śmieci ma przypominać, że wszystkie zużyte już produkty elektroniczne, elektroniczne i baterie muszą być składowane w specjalnie przeznaczonym do tego punkcie. Pamiętaj, aby najpierw usunąć dane osobowe z urządzenia. Nie należy pozbywać się tych produktów razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi, tylko oddać je do recyklingu. Informacje na temat najbliższego punktu zbierania urządzeń do recyklingu można uzyskać od lokalnych władz odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami. Zachęcamy także do odwiedzenia strony www.hmd.com/phones/support/topics/recycle w celu zapoznania się z informacjami o programie odbioru zużytych urządzeń HMD i jego dostępności w Twoim kraju.

INFORMACJE O BATERIACH I ŁADOWARKACH

Bateria i ładowarka

Używaj urządzenia wyłącznie z oryginalną baterią BL-5CB przeznaczoną do wielokrotnego ładowania.

Urządzenie należy ładować przy użyciu ładowarki AC-18. Typ złącza ładowarki może się różnić.

HMD Global może dla tego urządzenia udostępnić dodatkowe modele baterii lub ładowarek.

Informacje o bezpiecznym korzystaniu z baterii i ładowarki

Aby odłączyć ładowarkę lub inne akcesoria, należy pociągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.

Gdy ładowarka nie jest używana, należy ją odłączyć. Jeśli naładowana do pełna bateria nie będzie używana, z upływem czasu rozładuje się samoistnie.

Aby zachować żywotność baterii, staraj się ją zawsze przechowywać w temperaturze między 15°C a 25°C (59°F–77°F). Ekstremalne temperatury zmniejszają pojemność i skracają żywotność baterii. Urządzenie z przegrzaną lub nadmiernie ochłodzoną baterią może chwilowo nie działać. Do przypadkowego zwarcia może dojść wtedy, gdy metalowy przedmiot dotknie metalowych pasków na baterii. Może to spowodować uszkodzenie baterii lub przedmiotu.

Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia, ponieważ mogą eksplodować. Stosuj się do obowiązujących przepisów. Jeżeli to możliwe, należy je oddać do recyklingu. Nie wyrzucaj baterii do domowych pojemników na śmieci.

Baterii nie wolno demontować, przecinać, zgniatać, zginać, przekłuwać ani uszkadzać w jakikolwiek inny sposób. Jeżeli dojdzie do wycieku z baterii, nie dopuść do kontaktu cieczy ze skórą i oczami. Jeżeli jednak dojdzie do takiego wypadku, natychmiast obmyj skażone miejsce strumieniem wody lub poszukaj fachowej pomocy medycznej. Nie wolno baterii modyfikować, wkładać do niej żadnych przedmiotów, zanurzać w wodzie lub w inny sposób narażać na kontakt z wodą bądź innymi cieczami. Uszkodzone baterie mogą eksplodować.

Baterii i ładowarki należy używać tylko do celów, do których są przeznaczone. Niewłaściwe użytkowanie oraz korzystanie z niezatwierdzonych do użytku lub niekompatybilnych baterii albo ładowarek może wiązać się z ryzykiem pożaru lub eksplozji bądź powstania innego zagrożenia, a także może spowodować unieważnienie zezwoleń i gwarancji. W razie podejrzeń uszkodzenia baterii lub ładowarki należy zaprzestać jej użytkowania i przekazać ją do punktu serwisowego lub sprzedawcy telefonu. Nie wolno używać uszkodzonych baterii ani ładowarek. Ładowarki należy używać wyłącznie w pomieszczeniach. Nie należy ładować urządzenia podczas burzy z piorunami.

MAŁE DZIECI

Twoje urządzenie i jego akcesoria to nie zabawki. Produkty te mogą zawierać drobne części. Należy je przechowywać w miejscach niedostępnych dla małych dzieci.

URZĄDZENIA MEDYCZNE

Praca każdego urządzenia radiowego, w tym telefonu bezprzewodowego, może powodować zakłócenia w funkcjonowaniu nienależycie zabezpieczonych urządzeń medycznych. Skontaktuj się z lekarzem lub producentem urządzenia medycznego, aby dowiedzieć się, czy jest właściwie zabezpieczone przed oddziaływaniem fal radiowych.

WSZCZEPIONE URZĄDZENIA MEDYCZNE

Aby uniknąć potencjalnych zakłóceń, producenci wszczepionych urządzeń medycznych (takich jak rozruszniki serca, pompy insulinowe i neurostymulatory) zalecają zachowanie minimalnej odległości 15,3 centymetra (6 cali) między urządzeniem bezprzewodowym a urządzeniem medycznym. Osoby z takimi urządzeniami powinny:

- Nosić urządzenie bezprzewodowe w taki sposób, żeby jego odległość od urządzenia medycznego była zawsze większa niż 15,3 centymetra.
- Nie nosić urządzenia bezprzewodowego w kieszeni na piersi.
- Urządzenie bezprzewodowe trzymać przy uchu po przeciwnej w stosunku do urządzenia medycznego stronie ciała.

- Wyłączyć urządzenie bezprzewodowe w przypadku podejrzenia, że doszło do zakłóceń.
- Stosować się do zaleceń producenta wszczepionego urządzenia medycznego.

Wątpliwości co do używania urządzenia bezprzewodowego przez osoby z wszczepionym urządzeniem medycznym należy rozstrzygnąć z lekarzem.

SŁUCH



Ostrzeżenie: W czasie korzystania z zestawu słuchawkowego słyszalność dźwięków z otoczenia może być ograniczona. Nie używaj zestawu słuchawkowego, jeśli może to zagrażać Twojemu bezpieczeństwu.

Niektóre urządzenia bezprzewodowe mogą powodować zakłócenia pracy niektórych aparatów słuchowych.

OCHRONA URZĄDZENIA PRZED SZKODLIWYMI MATERIAŁAMI

Urządzenie może być narażone na działanie wirusów i innej szkodliwej zawartości. Stosuj następujące środki ostrożności:

- Zachowaj ostrożność podczas otwierania wiadomości. Mogą one zawierać destrukcyjne oprogramowanie lub w inny sposób być szkodliwe dla urządzenia lub komputera.
- Zachowaj ostrożność podczas akceptowania próśb o połączenie, przeglądania stron internetowych lub pobierania zawartości. Nie akceptuj połączeń Bluetooth od nieznanych użytkowników.
- Usługi i aplikacje, które instalujesz i z których korzystasz, powinny pochodzić wyłącznie ze źródeł zaufanych i zapewniających odpowiednie bezpieczeństwo oraz ochronę.
- Zainstaluj w swoim urządzeniu i każdym łączącym się z nim komputerze program antywirusowy i inne oprogramowanie zabezpieczające. Używaj jednocześnie tylko jednej aplikacji antywirusowej. Używanie większej ich liczby może pogorszyć działanie urządzenia lub komputera.
- Zachowaj ostrożność, korzystając z zainstalowanych fabrycznie zakładek i łączy do witryn internetowych innych podmiotów. HMD Global nie promuje tych witryn ani nie ponosi za nie odpowiedzialności.

POJAZDY

Sygnaly radiowe mogą mieć wpływ na działanie nieprawidłowo zainstalowanych lub niewłaściwie ekranowanych układów elektronicznych w pojazdach mechanicznych. Więcej na ten temat dowiesz się od producenta samochodu lub producenta wyposażenia. Montaż urządzenia w pojeździe należy powierzyć tylko autoryzowanemu serwisowi. Niewłaściwa instalacja

zagroza bezpieczeństwu i może unieważnić gwarancję na urządzenie. Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie elementy urządzenia bezprzewodowego w samochodzie są odpowiednio zamocowane i czy działają prawidłowo. W pobliżu urządzenia, jego części i akcesoriów nie wolno przechowywać ani przewozić łatwopalnych czy wybuchowych materiałów. Nie trzymaj swojego urządzenia lub akcesoriów w strefie wybuchu poduszki powietrznej.

OBSZARY ZAGROŻONE WYBUCEM

Wyłączaj urządzenie w obszarach, w których istnieje zagrożenie wybuchem, np. w pobliżu dystrybutorów paliwa. Iskrzenie może być przyczyną eksplozji lub pożaru, co w konsekwencji grozi obrażeniami ciała lub śmiercią. Przestrzegaj ograniczeń obowiązujących na stacjach benzynowych, w zakładach chemicznych oraz w rejonach prowadzenia prac wybuchowych. Miejsca zagrożone wybuchem mogą nie być wyraźnie oznakowane. Do takich należą zazwyczaj miejsca, w których zalecane jest wyłączenie silnika samochodu, pomieszczenia pod pokładem łodzi, miejsca składowania lub przepompowywania chemikaliów oraz magazyny, w których powietrze zawiera chemikalia lub różnego rodzaju pyłki. W przypadku pojazdów napędzanych ciekłym gazem (takim jak propan lub butan) skontaktuj się z ich producentami, aby uzyskać informacje, czy to urządzenie może być bezpiecznie używane w ich pobliżu.

INFORMACJE O CERTYFIKATACH (SAR)

To urządzenie mobilne spełnia wytyczne dotyczące oddziaływania fal radiowych na organizm człowieka.

Urządzenie to jest nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych. Jest tak zaprojektowane, aby energia fal radiowych (pól elektromagnetycznych o częstotliwościach radiowych) nigdy nie przekraczała granic bezpieczeństwa rekomendowanych w międzynarodowych wytycznych opracowanych przez niezależną organizację naukową ICNIRP. Wytyczne te zostały opracowane z uwzględnieniem marginesu bezpieczeństwa w celu zagwarantowania ochrony wszystkim osobom, niezależnie od wieku i stanu zdrowia. Wytyczne w zakresie oddziaływania fal radiowych opierają się na wartościach SAR (ang. Specific Absorption Rate), czyli mocy oddziaływania fal radiowych (RF) na głowę i ciało, gdy urządzenie wysyła sygnały. Ustalona przez ICNIRP graniczna wartość SAR dla urządzeń mobilnych wynosi 2,0 W/kg, przy czym jest to wartość uśredniona w przeliczeniu na 10 gramów tkanki.

Pomiary SAR przeprowadza się w standardowych pozycjach pracy urządzenia, przy maksymalnej mocy emitowanego sygnału i w całym spektrum częstotliwości.

Urządzenie to spełnia wszystkie wytyczne w zakresie oddziaływania fal radiowych, jeśli jest używane przy głowie lub w odległości co najmniej 1,5 cm od ciała. Etui, futerał, zaczep do paska lub inna forma uchwytu na urządzenie, za pomocą którego urządzenie nosi się przy sobie, nie mogą zawierać elementów metalowych i powinny znajdować się w co najmniej takiej odległości od ciała, jaka została podana powyżej.

Do przesyłania danych lub wiadomości jest potrzebne dobre połączenie z siecią. Wysłanie może opóźnić się do czasu uzyskania takiego połączenia. Do zakończenia wysyłania należy przestrzegać wskazówek dotyczących utrzymywania właściwej odległości urządzenia od ciała.

Podczas normalnego użytkowania wartości SAR są zazwyczaj dużo niższe niż wartości podane powyżej. Dzieje się tak dlatego, że w celu zapewnienia wydajności systemu i zminimalizowania zakłóceń sieci moc operacyjna urządzenia mobilnego jest automatycznie zmniejszana w sytuacji, gdy podczas połączenia nie jest potrzebna pełna moc. Im mniejsza moc, tym niższa wartość SAR.

Różne modele urządzeń mogą mieć różne wersje i więcej niż jedną wartość. Z czasem mogą zostać wprowadzone zmiany w podzespołach i wyglądzie, które mogą mieć wpływ na wartości SAR.

Więcej informacji można znaleźć pod adresem www.sar-tick.com. Pamiętaj, że urządzenia mobilne mogą emitować sygnały nawet wtedy, gdy nie nawiązujesz połączenia głosowego.

Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) oświadczyła, że aktualne informacje naukowe nie wskazują na konieczność stosowania jakichkolwiek zabezpieczeń specjalnych podczas używania urządzeń mobilnych. Osobom, które chcą zmniejszyć swoją ekspozycję na oddziaływanie fal radiowych, zaleca ograniczenie korzystania z urządzenia i stosowanie zestawu głośnomówiącego, aby trzymać urządzenie z dala od głowy i ciała. Więcej informacji, wyjaśnień i dyskusji na temat narażenia na działanie fal radiowych można znaleźć na stronie internetowej WHO pod adresem www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Informacje na temat maksymalnej wartości SAR dla tego urządzenia znajdują się na stronie www.hmd.com/sar.

INFORMACJE O TECHNOLOGII ZARZĄDZANIA PRAWAMI CYFROWYMI (DRM)

Korzystając z tego urządzenia, stosuj się do wszystkich przepisów prawa, przestrzegaj lokalnych obyczajów, szanuj prywatność i uzasadnione prawa innych osób, w tym prawa autorskie. Technologia ochrony praw autorskich może uniemożliwiać kopiowanie, modyfikowanie lub przenoszenie zdjęć, muzyki oraz innych typów zawartości.

COPYRIGHTS AND OTHER NOTICES

Copyrights

The availability of products, features, apps and services may vary by region. For more info, contact your dealer or your service provider. This device may contain commodities, technology or software subject to export laws and regulations from the US and other countries. Diversion contrary to law is prohibited.

The contents of this document are provided "as is". Except as required by applicable law, no warranties of any kind, either express or implied, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or contents of this document. HMD Global reserves the right to revise this document or withdraw it at any time without prior notice.

To the maximum extent permitted by applicable law, under no circumstances shall HMD Global or any of its licensors be responsible for any loss of data or income or any special, incidental, consequential or indirect damages howsoever caused.

Reproduction, transfer or distribution of part or all of the contents in this document in any form without the prior written permission of HMD Global is prohibited. HMD Global operates a policy of continuous development. HMD Global reserves the right to make changes and improvements to any of the products described in this document without prior notice.

HMD Global does not make any representations, provide a warranty, or take any responsibility for the functionality, content, or end-user support of third-party apps provided with your device. By using an app, you acknowledge that the app is provided as is.

Downloading of maps, games, music and videos and uploading of images and videos may involve transferring large amounts of data. Your service provider may charge for the data transmission. The availability of particular products, services and features may vary by region. Please check with your local dealer for further details and availability of language options.

Certain features, functionality and product specifications may be network dependent and subject to additional terms, conditions, and charges.

All are subject to change without notice.

HMD Global Privacy Policy, available at <http://www.hmd.com/privacy>, applies to your use of the device.

HMD Global Oy is the exclusive licensee of the Nokia brand for phones & tablets. Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HMD Global is under license.

All other trademarks are the property of their respective owners.